

## ***Garantie à vie limitée du conditionneur individuel Reiker***

Reiker Room Conditioner garantit que les moteurs du ventilateur est dépourvu de défauts de fabrication ou de matériau au moment de l'expédition depuis l'usine, et ce, pour la durée de vie à partir de la date d'achat par l'acheteur initial. Reiker Room Conditioner garantit aussi que toutes les autres composantes du ventilateur, à l'exception des pales en plexiglass et des pièces en verre, sont exemptes de défauts de fabrication ou de matériau au moment de l'expédition depuis l'usine, et ce, pour une période de un an à partir de la date d'achat par l'acheteur initial. Le cas échéant, nous nous engageons à corriger de tels défauts gratuitement ou, si nous le jugeons nécessaire, à remplacer le ventilateur par un modèle comparable ou supérieur si le produit est retourné Reiker Room Conditioner. Pour obtenir le service sous garantie, une copie de la facture est exigée comme preuve d'achat. Tous les coûts reliés au démontage et à la réinstallation du produit sont aux frais de l'acheteur. Les dommages aux pièces causés par accident, mauvaise utilisation, installation incorrecte ou inhérents à l'installation d'accessoires ne sont pas couverts par cette garantie. Le climat variant sensiblement, cette garantie ne couvre pas les dommages au fini en laiton du ventilateur tels que, entre autres, la rouille, la corrosion, le ternissement, l'écaillage et les piqûres. Les finis en laiton de ce type durent plus longtemps lorsqu'ils sont protégés des variations climatiques. Une certaine oscillation est normale et ne doit pas être considérée comme un défaut. La garantie sera considérée comme non valide si l'entretien ou des réparations sont effectués par des personnes non autorisées. Il n'existe aucune autre garantie formelle. Reiker Room Conditioner décline sa responsabilité face à toute garantie quelle qu'elle soit, y compris mais ne se limitant pas aux garanties à caractère marchand ou d'adaptation à l'usage pour un usage particulier, et ce, à l'intérieur des limites légales. Toute garantie implicite qui engagerait la responsabilité du vendeur est limitée à la durée de la garantie formelle, tel qu'il est spécifié ci-dessus. Certaines provinces n'autorisant pas les limitations de durée de nos garanties implicites, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer à votre cas. Reiker Room Conditioner ne sera pas tenu responsable des dommages particuliers indirects ou accessoires associés à l'utilisation ou à la performance du produit, à l'exception de ceux qui seraient déterminés par la loi. Certaines provinces n'autorisant aucune exclusion ni restriction des dommages accessoires ou indirects, il est possible que la restriction ou l'exclusion énoncée ci-dessus ne s'applique pas à votre cas. En plus des droits légaux particuliers que cette garantie vous accorde, il est possible que certaines provinces vous en accordent d'autres, ces derniers pouvant varier d'une province à l'autre. Cette garantie remplace et annule toute garantie précédente.

Date de l'achat \_\_\_\_\_

Acheté chez \_\_\_\_\_

Modèle n° 120001 \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

N° de vendeur \_\_\_\_\_

N° CUP 836071000010 \_\_\_\_\_

## ***Technologie américaine***



## ***GARANTIE À VIE LIMITÉE***

Règles de sécurité .....	Page 1
Déballage du conditionneur individuel .....	Page 3
Installation du conditionneur individuel.....	Page 4
Fonctionnement du conditionneur individuel .....	Page 11
Usage de la télécommande .....	Page 12
Soins et entretien du conditionneur individuel.....	Page 14
Dépannage.....	Page 15
Caractéristiques.....	Page 16



*La technologie américaine  
qui évite les problèmes  
mondiaux de chauffage*

*Table des matières*

---

## Lire et conserver ces instructions

1. Afin de diminuer les risques de choc électrique, s'assurer que l'alimentation est coupée au disjoncteur ou à l'interrupteur principal de la boîte de fusibles.
2. Tout le câblage doit être fait selon le Code canadien de l'électricité et selon les codes locaux, le cas échéant. L'installation électrique devrait être effectuée par un électricien qualifié et compétent.
3. **AVERTISSEMENT:** Afin de diminuer les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas utiliser de régulateur de vitesse à semi-conducteurs avec ce conditionneur individuel.
4. **ATTENTION :** Afin de diminuer les risques de blessures corporelles, n'utiliser que les vis destinées à la boîte de branchement électrique.
5. La boîte de branchement électrique et le bâti de l'appareil doivent être fixés de façon sécuritaire de manière à supporter un poids de 15,88 kg (35 lb). N'utiliser que des boîtes de branchement approuvées par l'UL et étiquetées « POUR SUSPENSION DE VENTILATEURS ».
6. Les piles de l'émetteur de la télécommande doivent être remplacées à tous les trois mois ou lorsque l'indicateur de pile faible de l'émetteur s'allume.
7. Le conditionneur individuel doit être monté **de façon à ce qu'il y ait un minimum de 2.1m** entre le bord de fuite des pales de l'hélice et le sol.
8. Éviter de placer des objets en travers de l'hélice.
9. Afin d'éviter des blessures corporelles et des dommages au conditionneur individuel ou à d'autres objets, faire preuve de prudence pendant le nettoyage du ventilateur ou pendant le travail autour du conditionneur individuel.
10. Ne pas utiliser d'eau ni de détergent pour nettoyer le conditionneur ou l'hélice. Un simple linge à épousseter sec ou légèrement humide fera très bien l'affaire pour le nettoyage.
11. Une fois le câblage terminé, tourner les conducteurs épaissés vers le haut et les introduire avec soins dans la boîte de branchement. Les conducteurs de mise à la terre de l'appareil et du secteur, une fois raccordés, devraient être tenus à l'écart des autres conducteurs et introduits ainsi dans la boîte de branchement.
12. Les schémas électriques ne sont fournis qu'à titre de référence. Il est strictement interdit d'utiliser les kits d'éclairage en option avec les conditionneurs individuels Reiker.
13. Ne pas insérer d'objets dans les grilles protectrices placées devant les éléments chauffants ni à travers celles-ci.

### AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, n'utiliser que des boîtes de branchement approuvées pour la suspension de ventilateurs de plafond, ainsi que les vis fournies avec ces boîtes.**

### ATTENTION

**S'assurer qu'il existe une protection de circuit adéquate.**

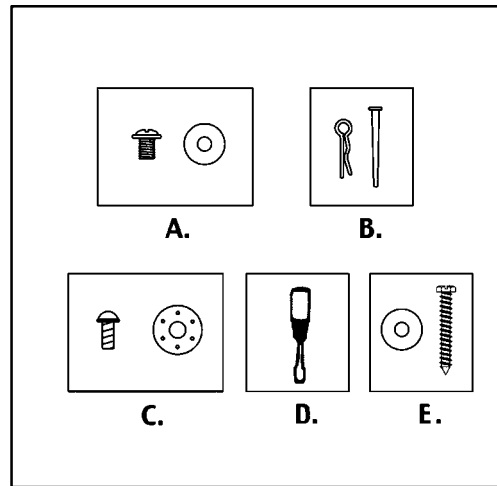
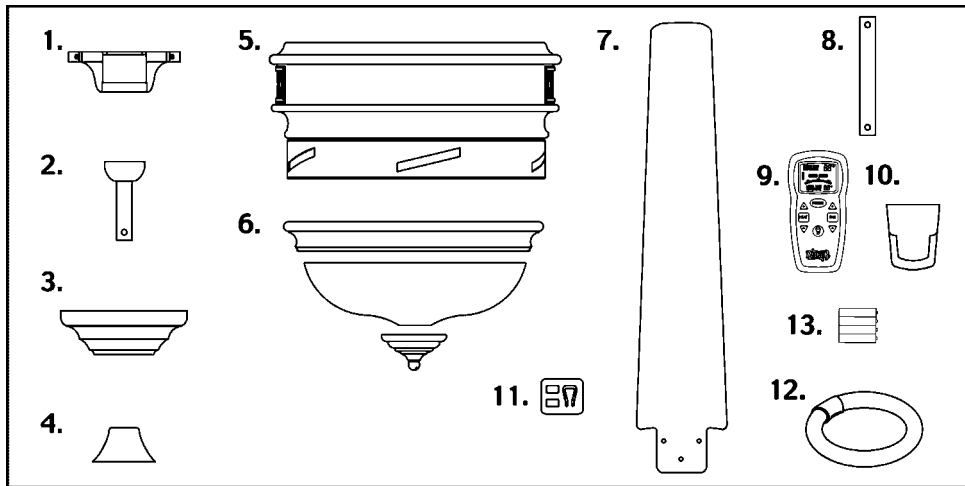
*Règles de sécurité 1.*

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES (suite)

14. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce conditionneur individuel.
15. Ne pas utiliser à l'extérieur.
16. Pour débrancher le conditionneur individuel, veiller à ce que les commandes soient à l'arrêt, couper l'alimentation au disjoncteur, puis désinstaller le conditionneur individuel.
17. S'assurer que la mise à la terre de l'installation est bien effectuée.
18. Veiller à ce qu'aucun objet ne pénètre dans un orifice de ventilation ou de sortie d'air car ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie ou encore endommager le conditionneur individuel.
19. Pour éviter qu'un incendie ne se déclare, ne pas bloquer, en aucune façon, les orifices de ventilation ni de sortie d'air.
20. Des pièces pouvant produire un court-circuit ou des étincelles se trouvent à l'intérieur du conditionneur individuel. Ne pas utiliser dans des endroits où l'on se sert d'essence, de peinture ou de liquides inflammables et où l'on range ces produits.
21. Utiliser ce conditionneur individuel uniquement comme il est indiqué dans ce manuel. Tout autre usage non recommandé par le fabricant pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou encore blesser des personnes.
22. L'installation doit être effectuée selon le Code canadien de l'électricité, les codes ANSI/NFPA 70 et les codes locaux, le cas échéant.
23. Veiller à ce que cet article soit à plus de 1 mètre (3 pieds) des matières combustibles telles que les rideaux.



*La  
technologie  
américaine  
qui évite les  
problèmes  
mondiaux de  
chauffage*



Déballer le conditionneur individuel et vérifier le contenu de la boîte. Les articles suivants devraient s'y trouver :

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Plaque de montage coulissante (à l'intérieur du plafonnier)     | 6. Kit d'éclairage                       | A. Petit matériel de fixation pour pales  |
| 2. Ensemble rotule/tige de suspension (1)                          | 7. Pales                                 | B. Petit matériel de fixation (broche de verrouillage et broche de suspension)            |
| 3. Plafonnier avec anneau déjà fixé                                | 8. Tige de suspension de 15,25 cm (6 po) | C. Petit matériel de fixation pour montage près du plafond (1 joint de caoutchouc, 3 vis) |
| 4. Couvercle de collet du moteur                                   | 9. Télécommande                          | D. Tournevis  |
| 5. Conditionneur individuel et brides de pale déjà fixées/brackets | 10. Support mural de télécommande        | E. Rondelles plates, vis à bois   |
|  | 11. Nécessaire d'équilibrage de pales    |   |
|  | 12. Ampoule fluorescente                 |   |
|  | 13. Piles                                |   |

**Brevets en instance aux États-Unis et à l'étranger pour ce produit.**

*Déballage du conditionneur individuel 3.*

## Outils nécessaires

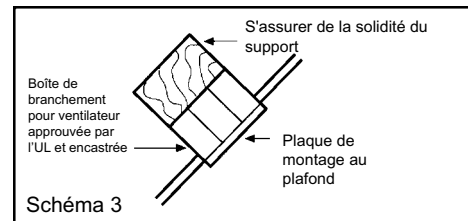
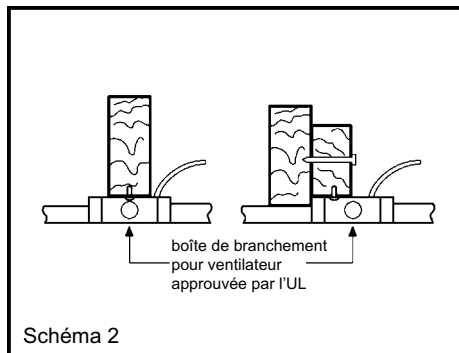
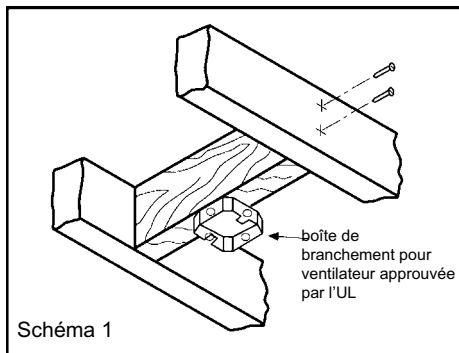
Tournevis Philips, tournevis à lame plate, clé réglable, escabeau et pinces coupe-fil.

## Options de montage

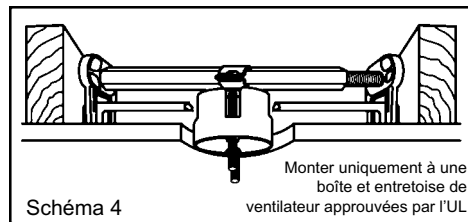
Si aucune boîte de montage n'est déjà installée, lire les instructions suivantes. **Couper l'alimentation à la boîte de fusibles ou au disjoncteur.**

Fixer la boîte de branchement pour ventilateur, approuvée par l'UL, directement sur la structure du bâtiment. Utiliser les attaches et les matériaux de construction appropriés. La boîte de branchement ainsi que sa fixation au plafond doivent être en mesure de supporter le poids mobile du conditionneur individuel (au moins 16 kg - 35 lb). **NE PAS UTILISER DES BOÎTES DE BRANCHEMENT EN PLASTIQUE.**

Les schémas 1, 2 et 3 indiquent différentes façons de fixer la boîte de branchement.



Remarque: L'installation de ventilateurs sur un plafond à pente forte nécessite parfois l'utilisation de rallonge pour la tige de suspension afin de maintenir la distance requise entre les pales et le plafond. L'angle maximum possible est de 30 degrés. Si le plafonnier touche à la tige de suspension, retirer le couvercle inférieur de celui-ci et tourner le plafonnier de 180 degrés avant de le fixer à la plaque de montage.



Pour suspendre le conditionneur individuel à un endroit du plafond où il existe déjà un appareil d'éclairage, mais pas de poutrelle, une barre de suspension peut être nécessaire (voir le schéma 4).

## 4. Installation du conditionneur individuel

**AVERTISSEMENT**  
AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU AUTRES BLESSURES CORPORELLES, N'UTILISER QUE DES BOÎTES DE BRANCHEMENT ÉTIQUETÉES POUR LA SUSPENSION DE VENTILATEURS DE PLAFOND AINSI QUE LES VIS DE MONTAGE FOURNIES AVEC CETTE BOÎTE. LES BOÎTES DE BRANCHEMENT UTILISÉES HABITUELLEMENT POUR LA SUSPENSION DE LUMINAIRES NE CONVIENNENT PAS NÉCESSAIREMENT À LA SUSPENSION D'UN CONDITIONNEUR INDIVIDUEL ET IL EST POSSIBLE QU'ON DOIVENT LES REMPLACER. EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

# Suspension du conditionneur individuel

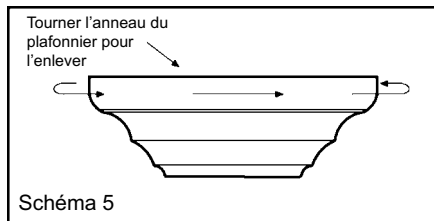
**NE PAS OUBLIER** de couper l'alimentation électrique. Pour suspendre le conditionneur individuel de façon sécuritaire, suivre les étapes ci-dessous.

**REMARQUE :** Ce conditionneur individuel permet deux options de suspension : le montage conventionnel utilisant la tige de suspension avec rotule et socle et le montage « près du plafond ». Le montage près du plafond est recommandé pour les pièces dont la hauteur est inférieure à 2,46 m (8 pi) ou pour les endroits où l'on désire une plus grande distance entre le sol et les pales du conditionneur individuel. Dans le montage conventionnel avec tige de suspension, la distance entre le plafond et le bas des pales du conditionneur de pièce est d'environ 30,5 cm (12 po). [REMARQUE : L'emballage inclut une tige de suspension supplémentaire de 15,25 cm (6 po) qui augmente la distance à 38,1 cm (15 po). Les étapes à suivre lors du changement de la tige de suspension sont décrites à la page 7.] Le montage près du plafond réduit à 22,8 cm (9 po) la distance entre le plafond et le bas des pales du conditionneur individuel.

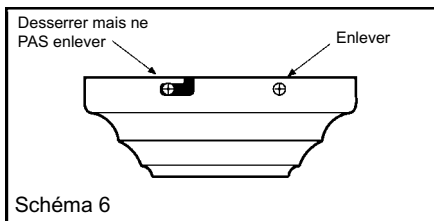
Après avoir déterminé le type de montage, suivre les indications ci-dessous. Chaque section de ce manuel décrit les étapes à suivre au besoin selon chaque type de montage.

## MONTAGE CONVENTIONNEL AU PLAFOND

1. Retirer l'anneau du plafonnier en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il se déverrouille (schéma 5).

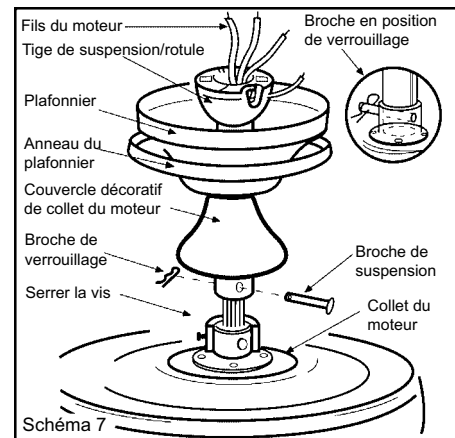


2. Retirer la plaque de montage du plafonnier en desserrant les quatre vis situées sur la partie supérieure de ce dernier. Retirer les deux vis à tête conventionnelle. Ceci permet d'enlever la plaque de montage (schéma 6).



3. Acheminer les fils provenant du dessus du conditionneur individuel et les faire passer dans l'anneau du plafonnier. S'assurer que les fentes sont dirigées vers le haut. Passer les fils dans le plafonnier, puis dans la tige de suspension à rotule et dans le couvercle du collet (schéma 7).

4. Desserrer, mais ne pas retirer, la vis de pression du collet sur le dessus du boîtier du moteur.

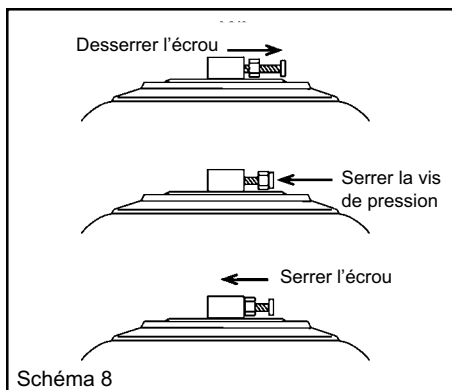


5. Faire coïncider les trous situés dans la partie inférieure de la tige de suspension avec les trous du collet situé sur le dessus du boîtier du moteur. Insérer soigneusement la broche de suspension dans les trous du collet et de la tige de suspension. Insérer la broche de verrouillage dans le trou près de l'extrémité de la broche de suspension et l'enfoncer jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

**AVERTISSEMENT**  
**SI LA BROCHE DE VERROUILLAGE**  
**N'EST PAS INSTALLÉE**  
**ADÉQUATEMENT SELON LES**  
**INDICATIONS DE L'ÉTAPE 5, LE**  
**CONDITIONNEUR INDIVIDUEL RISQUE**  
**DE TOMBER.**

6. Serrer à nouveau la vis de pression sur le dessus du moteur du conditionneur individuel en serrant tout d'abord l'écrou en direction de la tête de vis, puis en serrant solidement la vis de pression et finalement en serrant l'écrou en direction du collier de montage, jusqu'à ce qu'il lui touche (schéma 8).

7. Passer à la section « Installation du conditionneur individuel ».

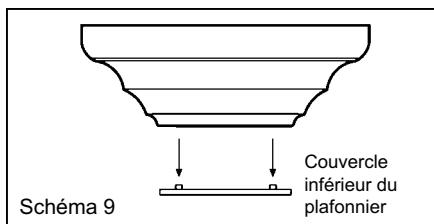


## MONTAGE PRÈS DU PLAFOND

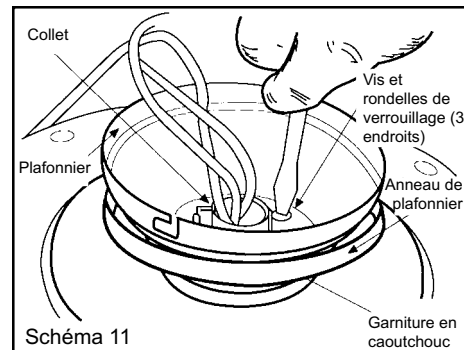
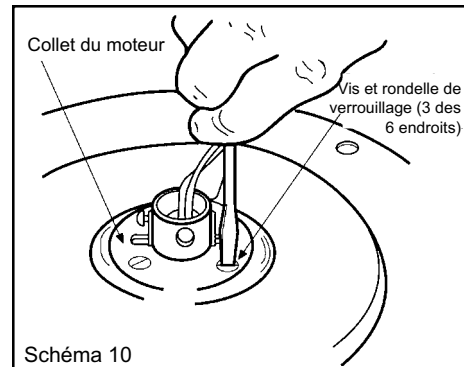
1. Retirer l'anneau du plafonnier en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il se déverrouille.
2. Retirer la plaque de montage du plafonnier en desserrant les quatre vis situées sur la partie supérieure de ce dernier. Retirer les

deux vis à tête conventionnelle et desserrer les vis à tête fendue. Ceci permet d'enlever la plaque de montage.

3. Retirer le couvercle décoratif inférieur du plafonnier en appuyant sur les trois goujons.
4. Enlever trois des six vis et rondelles de verrouillage qui retiennent le collier de montage du moteur à la partie supérieure du boîtier du moteur du conditionneur individuel.



5. Placer la garniture en caoutchouc sur les trois vis restantes, faire passer les fils provenant du dessus du moteur du conditionneur individuel dans l'anneau du plafonnier (s'assurer que les fentes sont dirigées vers le haut) et placer ensuite le plafonnier par-dessus le collier du moteur (schéma 11).



6. Faire coïncider les trous de montage avec les trous du moteur et serrer à l'aide des trois vis à rondelles de verrouillage fournies dans le petit matériel de fixation destiné au montage près du plafond.
7. Serrer fermement les vis de montage.

## AVERTISSEMENT

**SI LES TROIS VIS NE SONT PAS ADÉQUATEMENT SERRÉS, COMME IL EST DÉCRIT À L'ÉTAPE 7, LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL PEUT SE DESSERRER ET TOMBER.**

## AVERTISSEMENT

DANS LE MONTAGE CONVENTIONNEL AVEC TIGE DE SUSPENSION ET ROTULE, LA LANGUETTE DU SOCLE DE LA PLAQUE DE MONTAGE DOIT ÊTRE BIEN INSÉRÉE DANS LA RAINURE DE LA ROTULE. SI TEL N'EST PAS LE CAS, DES DOMMAGES AU CÂBLAGE POURRAIENT S'ENSUIVRE.

## Remplacement de la tige de suspension (facultatif)

Voir les étapes ci-dessous concernant le changement de la tige de suspension avant de procéder à l'installation.

1. Retirer la rotule maintenue sur la tige de suspension de 10,2 cm (4 po) par des vis de pression situées sur la partie supérieure de cette dernière. (Ce n'est pas la vis à laquelle le fil vert de mise à la terre est fixé.)
2. Glisser la rotule vers la partie inférieure de la tige et enlever la goupille de suspension.
3. Insérer la goupille de suspension dans les trous situés sur la partie supérieure de la tige de 15,25 cm (6 po) et glisser la rotule vers le haut de la tige de 15,25 cm (6 po). S'assurer que la goupille de suspension est bien placée dans les rainures sur le dessus de la rotule.
4. Serrer la vis de pression.
5. Revenir à la page 5 pour poursuivre l'installation.

## Installation du conditionneur individuel sur le boîtier électrique

## ATTENTION

LORSQUE LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL EST INSTALLÉ SUR UN PLAFOND EN PENTE, LA MÉTHODE CONVENTIONNELLE DE MONTAGE AVEC TIGE DE SUSPENSION ET ROTULE DOIT ÊTRE UTILISÉE. LA PLAQUE DE MONTAGE DOIT ÊTRE MONTÉE DE FAÇON À CE QUE LES FENTES SOIENT SITUÉES DU CÔTÉ INFÉRIEUR EN GLISSANT LA PLAQUE DE MONTAGE DE HAUT EN BAS.

1. Passer les fils de 120 V dans le trou du centre de la plaque de montage, comme le montre le schéma 12.

2. Enlever les vis de montage de la boîte de branchement, installer les rondelles plates (fournies dans le sac de petit matériel de fixation) sur les vis de montage, puis installer la plaque de montage de plafond sur le boîtier électrique en utilisant les deux vis de montage munies de rondelle plate. Pour le montage près du plafond, il est important que la plaque de montage soit mise de niveau. Si nécessaire, utiliser des rondelles (non comprises) pour la mise à niveau entre la plaque de montage et le boîtier électrique. Il est à noter que le côté plat de la plaque de montage doit faire face au boîtier électrique.

3. Serrer fermement les deux vis de montage.

4. Soulever avec soin le conditionneur individuel vers la plaque de montage de plafond. S'il s'agit d'un montage près du plafond, suspendre le conditionneur individuel par un des trous du rebord extérieur du plafonnier à l'aide du crochet inclus dans l'emballage. S'il s'agit d'un montage conventionnel, placer la rotule dans le socle de la plaque de montage. S'assurer que la languette du socle de montage est bien insérée dans la rainure de la rotule.

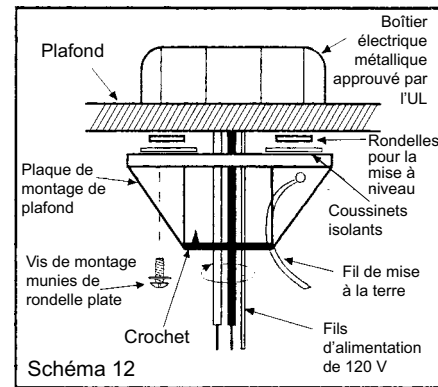
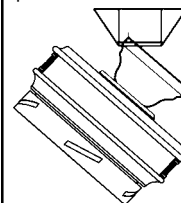


Schéma 12

Montage près du plafond



Montage conventionnel

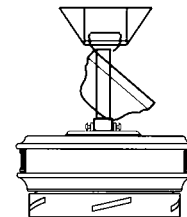


Schéma 13

## AVERTISSEMENT

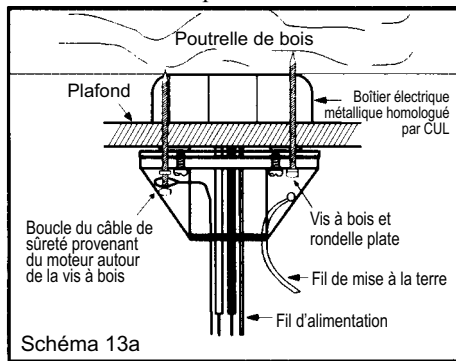
LE CROCHET INDIQUÉ DANS LE SCHÉMA 13 NE SERT QU'À MAINTENIR LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL EN ÉQUILIBRE PENDANT LE CÂBLAGE. SI LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL N'EST PAS SUSPENDU COMME LE MONTRE LE SCHÉMA 13, LE CROCHET RISQUE DE SE BRISER ET DE CAUSER LA CHÛTE DU CONDITIONNEUR INDIVIDUEL. LE CROCHET DOIT PASSER DE L'INTÉRIEUR VERS L'EXTÉRIEUR DU PLAFONNIER.

## Raccordement du câble de sûreté

Pour obtenir une protection supplémentaire, installer deux vis à bois munies de rondelle plate à travers les fentes extérieures de la plaque de montage et dans la poutrelle de bois.

Remarque : Ne pas serrer au complet une des deux vis pour pouvoir y fixer le câble de sûreté provenant du moteur.

1. Placer l'extrémité du câble de sûreté qui se termine par une boucle autour de la vis à bois qui n'est pas complètement serrée, comme le montre le schéma 13a.
2. Serrer la vis à bois pour fixer le câble de sûreté.



REMARQUE : Le câble de sûreté supplémentaire est exigé au Canada. Si ce conditionneur individuel est acheté et utilisé aux États-Unis, on peut couper ce câble.

## Connexions électriques

# 8.

**NE PAS OUBLIER** de couper l'alimentation électrique. Si vous êtes dans le doute en ce qui a trait à vos connaissances ou à votre expérience en électricité, vous devez faire installer votre conditionneur individuel par un électricien qualifié.

Suivre les étapes ci-dessous pour brancher votre conditionneur individuel au secteur électrique de la résidence. Utiliser le tournevis fourni avec le conditionneur individuel.

**Étape 1** Utiliser une des bornes du support identifiée « L » pour raccorder le fil d'alimentation (noir) du conditionneur individuel au secteur électrique de la résidence (fil noir), comme le montre le schéma 14.

**Étape 2** Utiliser une des bornes du support identifiée « N » pour raccorder le fil neutre (blanc) du conditionneur individuel au secteur électrique de la résidence (fil blanc).

**Étape 3** Utiliser une autre borne du support portant le symbole de mise à la terre pour raccorder le fil de mise à la terre du conditionneur individuel au fil de mise à la terre de secteur électrique de la résidence. S'il s'agit d'un montage conventionnel, l'ensemble rotule/tige de suspension est doté d'un fil vert de mise à la terre. Raccorder ce fil à une des bornes du support portant le symbole de mise à la terre.

**Étape 4** Après le branchement des fils, les tourner vers le haut et les introduire dans la boîte de branchement.

## AVERTISSEMENT

**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS UTILISER UN RÉGULATEUR DE VITESSE MURAL À SEMI-CONDUCTEURS AVEC CE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL. CE CI CAUSERAIT DES DOMMAGES PERMANENTS AUX CIRCUITS ÉLECTRONIQUES.**

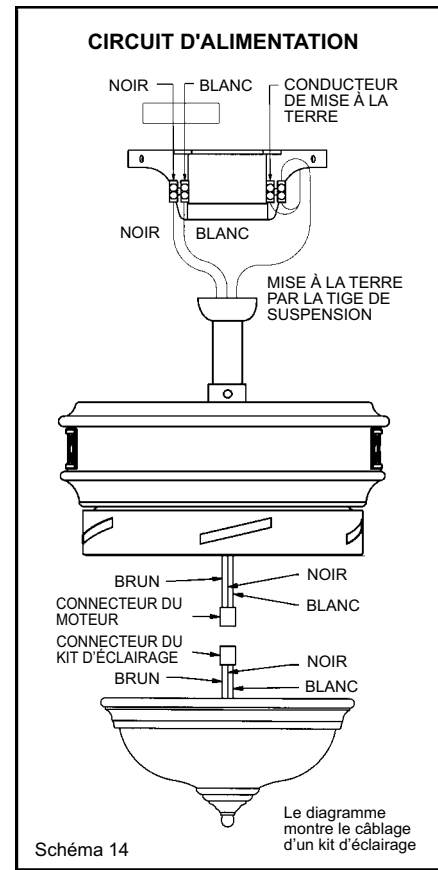


Schéma 14

Le diagramme montre le câblage d'un kit d'éclairage

# Achèvement de l'installation du conditionneur individuel

## MONTAGE CONVENTIONNEL

### AVERTISSEMENT

**DANS LE MONTAGE CONVENTIONNEL AVEC TIGE DE SUSPENSION ET ROTULE, LA LANGUETTE DE L'ANNEAU SITUÉE À LA BASE DE LA PLAQUE DE MONTAGE DOIT ÊTRE BIEN INSÉRÉE DANS LA RAINURE DE LA ROTULE. SI TEL N'EST PAS LE CAS, DES DOMMAGES AU CÂBLAGE POURRAIENT S'ENSUIVRE.**

1. Faire coïncider les encoches de verrouillage du plafonnier avec les deux vis de la plaque. Pousser vers le haut pour engager les encoches et tourner dans le sens des aiguilles afin de bloquer en place. Serrer immédiatement et fermement les deux vis de montage.

2. Insérer les autres vis dans les trous du plafonnier et serrer fermement.

3. Fixer l'anneau décoratif du plafonnier en faisant coïncider ses encoches avec les vis du plafonnier. Tourner l'anneau dans le sens des aiguilles afin de le bloquer en place.

4. Procéder maintenant à la fixation des pales au conditionneur individuel.

## MONTAGE PRÈS DU PLAFOND

1. Décrocher soigneusement le conditionneur individuel de la plaque de montage et faire coïncider les encoches de verrouillage du plafonnier avec les deux vis de la plaque. Pousser vers le haut pour engager les encoches et tourner dans le sens des aiguilles afin de bloquer en place. Serrer immédiatement et fermement les deux vis de montage.

### AVERTISSEMENT

**LES ENCOCHES DE VERROUILLAGE DU PLAFONNIER NE SERVENT QU'À FACILITER LE MONTAGE. NE PAS LAISSER LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL SANS SURVEILLANCE JUSQU'À CE QUE LES QUATRE VIS DU PLAFONNIER SOIENT FIXÉS ET SERRÉS FERMEMENT.**

2. Insérer les deux autres vis de montage dans les trous du plafonnier et serrer fermement.

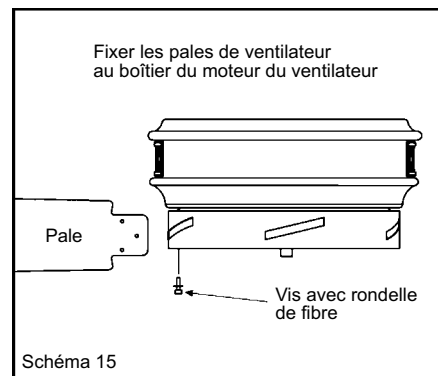
3. Fixer l'anneau décoratif du plafonnier en faisant coïncider ses encoches avec les vis du plafonnier. Tourner l'anneau dans le sens des aiguilles afin de le bloquer en place.

4. Procéder maintenant à la fixation des pales au conditionneur individuel.

## Fixation des pales du ventilateur

1. Fixer les pales au boîtier du moteur du conditionneur individuel en insérant la pale dans la fente sur le côté du boîtier du moteur du ventilateur et la fixer à l'aide des vis et des rondelles de fibre fournies. Insérer les vis dans la bride.

2. Serrer chaque vis fermement.



3. Répéter les étapes 1, 2 et 3 pour les autres pales.

Les correctifs suivants devraient régler la majorité des problèmes d'oscillation. Vérifier après chaque étape.

1. Vérifier que toutes les vis de pale sont bien serrées.

2. Utiliser le nécessaire d'équilibrage pour pales si l'oscillation persiste.

## AVERTISSEMENT

**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES, ÉVITER DE PLIER LES BRIDES DE PALÉ PENDANT L'ASSEMBLAGE, L'INSTALLATION OU LE NETTOYAGE. NE PAS INSÉRER D'OBJETS EN TRAVERS DE L'HÉLICE EN MOUVEMENT.**

10.

## Installation du kit d'éclairage

**NE PAS OUBLIER** de couper l'alimentation électrique.

1. Dévisser deux vis de montage qui se font face sur le support noir sous le moteur et enlever les deux autres vis qui se font face.

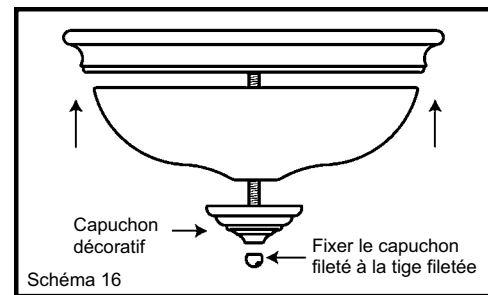
2. Brancher le connecteur provenant du bas du moteur du conditionneur individuel dans le connecteur provenant du dessus du dispositif d'assemblage du kit d'éclairage. Avant de brancher les deux connecteurs l'un dans l'autre, vérifier qu'il sont bien accouplés (les fils de couleurs identiques vis-à-vis l'un de l'autre, le fil blanc vis-à-vis le fil blanc, le fil noir vis-à-vis le fil noir et le fil brun vis-à-vis le fil brun). Consulter le diagramme de câblage de la page 8.

3. Fixer le kit d'éclairage au moteur du ventilateur en vissant les quatre vis dévissées à l'étape 1. Pousser le kit d'éclairage vers le haut pour engager les têtes de vis dans les fentes et tourner pour fixer en place. Serrer fermement chaque

vis.

4. Alors que l'alimentation est fermée, installer l'ampoule circulaire fournie dans le kit d'éclairage et fixer le connecteur de fil.

5. Installer le globe décoratif en le glissant sur la tige filetée vers le haut et le fixer à l'aide du capuchon décoratif et du capuchon fileté que l'on visse à la main.



## AVERTISSEMENT

**NE PAS TROP SERRER LORS DE L'INSTALLATION DE L'ABAT-JOUR DE VERRE SUR LE KIT D'ÉCLAIRAGE. LAISSER L'ABAT-JOUR DE VERRE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE L'ENLEVER.**

## Fonctionnement par temps frais

1. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation POWER du thermostat de la télécommande du conditionneur individuel.
2. Utiliser le thermostat et appuyer sur la touche de chauffage HEAT.
3. Lorsque votre conditionneur individuel est en mode chauffage, régler le thermostat à la température désirée pour la pièce.

4. Grâce à votre conditionneur individuel Reiker, la température de la pièce passera rapidement à la température désirée et alors, les éléments chauffants se fermeront automatiquement jusqu'à ce que la combinaison de consommation d'énergie la plus efficace soit obtenue en fonction du niveau de confort. Vous pourrez alors apprécier votre nouveau conditionneur individuel Reiker qui s'avérera un achat rentable.

## Fonctionnement par temps chaud

Quand arrive la saison chaude et qu'il n'est plus nécessaire de chauffer, le conditionneur individuel Reiker peut également être utilisé en mode refroidissement, comme les ventilateurs de plafond conventionnels.

1. S'assurer que les pales sont immobiles, puis choisir le mode ventilation.
2. Il existe trois choix de vitesse en mode refroidissement : basse, moyenne, grande.

**ATTENTION :**  
**CET APPAREIL EST CONFORME À LA SECTION 15 DES NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC) DES É.-U. SI DES MODIFICATIONS NON EXPLICITEMENT AUTORISÉES PAR LE MANUFACTURIER SONT EFFECTUÉES SUR L'APPAREIL, LE PROPRIÉTAIRE POURRAIT PERDRE SON DROIT DE MANIPULER LEDIT APPAREIL.**

## Éclairage

Une touche portant le symbole d'une ampoule se trouve sur la télécommande. Afin d'allumer le luminaire du conditionneur individuel Reiker, il faut d'abord appuyer sur l'interrupteur d'alimentation. La télécommande s'allumera, ce qui confirme que l'appareil est sous tension. Appuyer ensuite sur la touche d'éclairage.

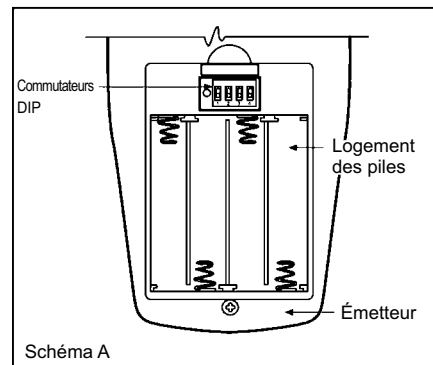
## Réglage des commutateurs DIP du récepteur

Les commutateurs DIP sont accessibles à partir du logement des piles de l'émetteur, comme le montre le schéma A.

Les commutateurs DIP placés sur votre conditionneur individuel sont pré-réglés à un code spécifique de façon à ce que le signal de votre télécommande soit reçu par le récepteur.

**Si plus d'un conditionneur individuel est installé dans une pièce, il faudra peut-être modifier le code des commutateurs DIP.**

Afin de modifier le code du conditionneur individuel, l'appareil doit être sous tension. Fermer ensuite l'alimentation par l'interrupteur mural alors que la télécommande est toujours allumée. Modifier ensuite le réglage des commutateurs DIP de l'émetteur situé près des piles. Ceci doit être fait à l'aide d'un petit objet pointu. Ouvrir ensuite l'alimentation par l'interrupteur mural et, dans les 30 secondes qui suivent, appuyer sur le petit bouton placé près des commutateurs DIP. Ceci doit également être fait à l'aide d'un petit objet pointu. Le chiffre 5 apparaît alors sur l'afficheur, puis ce chiffre diminue jusqu'à 1 et la lumière du conditionneur individuel clignote. Le nouveau code est alors réglé. Si ce n'est pas le cas, refaire la procédure à nouveau.



**IMPORTANT**  
**LA TÉLÉCOMMANDE DOIT ÊTRE DANS LA MÊME PIÈCE QUE LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL. LE MIEUX EST DE LA PLACER DANS LE SUPPORT MURAL.**

*Fonctionnement du conditionneur individuel 11.*

## Utilisation de la télécommande

**ATTENTION :**  
**CET APPAREIL EST CONFORME À LA SECTION 15 DES NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC) DES É.-U. SI DES MODIFICATIONS NON EXPLICITEMENT AUTORISÉES PAR LE MANUFACTURIER SONT EFFECTUÉES SUR L'APPAREIL, LE PROPRIÉTAIRE POURRAIT PERDRE SON DROIT DE MANIPULER LEDIT APPAREIL.**

### 1. Chauffer à l'aide du conditionneur individuel Reiker

Afin d'activer le mode chauffage, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation POWER pour mettre le conditionneur individuel Reiker sous tension. La télécommande s'allume pour confirmer que l'appareil est bien sous tension. (Si la télécommande ne s'allume pas, vérifier que les piles sont encore bonnes.) Appuyer sur la touche de chauffage HEAT pour mettre le conditionneur individuel en mode chauffage. Le mot HEAT s'allume lorsque l'appareil est en mode chauffage.

Ensuite, régler la température au niveau de confort désiré à l'aide des touches « + » et « - » placées respectivement au-dessus et au-dessous de la touche de chauffage HEAT.

Lorsque l'appareil s'allume, les quatre éléments chauffants se mettent en marche.

Ceci est indiqué par les quatre barres situées au-dessus de la température ambiante sur l'afficheur. Ces barres vont alors s'allumer.

Durant le réglage de la température désirée, les chiffres apparaissant au haut de l'afficheur se modifient en fonction de la touche enfoncée (« + » ou « - »).

Le conditionneur individuel Reiker commence alors à chauffer la pièce. À mesure que la température ambiante augmente et approche de la température désirée, le nombre d'élément chauffant en marche diminue automatiquement de façon à conserver la température désirée en consommant le moins d'électricité possible. Lorsque la température désirée est atteinte, les éléments chauffants se ferment progressivement. Si la température de la pièce diminue, les éléments chauffants s'allument à nouveau et fonctionnent jusqu'à ce que la température désirée soit obtenue.

### 2. Refroidir à l'aide de votre conditionneur individuel Reiker

Pendant l'été, le conditionneur individuel Reiker peut être utilisé comme ventilateur de plafond. Afin d'activer le mode ventilation du conditionneur individuel Reiker, appuyer d'abord sur l'interrupteur d'alimentation POWER. La télécommande s'allume pour confirmer que l'appareil est bien sous tension. (Si la télécommande ne s'allume pas, vérifier que les piles sont encore bonnes.)

Puis, appuyer sur la touche de ventilation FAN pour activer le mode ventilation. Afin de régler la vitesse du ventilateur, vous devez appuyer sur les touches « + » ou « - » situées respectivement au-dessus et au-dessous de la touche de ventilation FAN pour régler le ventilateur à grande vitesse, à vitesse moyenne ou à basse vitesse. La vitesse est représentée par les barres placées au-dessus de la température ambiante sur l'afficheur. Si une barre est allumée, l'appareil fonctionne à basse vitesse; si deux barres sont allumées, il fonctionne à vitesse moyenne; si toutes les barres sont allumées, il fonctionne à grande vitesse.

### 3. Utilisation du kit d'éclairage

Afin d'allumer le luminaire, appuyer d'abord sur l'interrupteur d'alimentation POWER pour mettre le conditionneur individuel Reiker sous tension. La télécommande s'allume pour confirmer que l'appareil est bien sous tension. (Si la télécommande ne s'allume pas, vérifier que les piles sont encore bonnes.) Puis, appuyer sur le bouton portant le symbole de l'ampoule. Le luminaire du conditionneur individuel Reiker s'allumera.

**AVERTISSEMENT :**  
**LE FAIT DE SORTIR LA TÉLÉCOMMANDE DE LA PIÈCE OÙ EST INSTALLÉ LE CONDITIONNEUR INDIVIDUEL OU DE LAISSER LES PILES S'ÉPUISER CAUSERA LA DÉFAILLANCE DE L'APPAREIL QUI NE FONCTIONNERA PLUS DE LA FAÇON INDIQUÉE.**

## 12. Utilisation de la télécommande

# La télécommande la plus simple

Indicateur de vitesse du ventilateur  
(en mode ventilation)

Indicateur de sortie de chaleur  
(en mode chauffage)

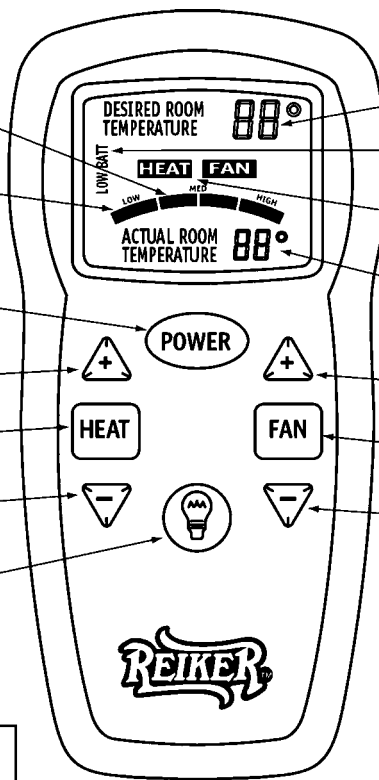
Interrupteur d'alimentation  
(marche/arrêt)

Touche d'augmentation de chaleur  
(plus)

Touche de chauffage  
(marche/arrêt)

Touche de diminution de chaleur  
(moins)

Interrupteur d'éclairage  
(marche/arrêt)



Température ambiante désirée  
(degrés)

Indicateur de pile faible

Indicateurs de mode de fonctionnement  
(chauffage, ventilation)

Température ambiante  
(degrés)

Touche d'augmentation de vitesse du ventilateur  
(plus)

Touche de ventilation  
(marche/arrêt)

Touche de diminution de vitesse du ventilateur  
(moins)

Remarque : La vitesse du ventilateur  
ne peut PAS être réglée en mode  
chauffage.

**RECOMMANDATION :**  
REPLACER LES PILES AU MOINS À  
TOUS LES TROIS MOIS.

**RECOMMANDATION :**  
PLACER LA TÉLÉCOMMANDE DANS  
LE SUPPORT MURAL DE LA PIÈCE OÙ  
ELLE EST UTILISÉE.

Voici quelques suggestions qui vous aideront à conserver votre conditionneur individuel Reiker en bon état.

1. Le mouvement du conditionneur individuel peut éventuellement causer le relâchement des connexions. Vérifier toutes les vis de fixation incluant les brides de pales et les connexions électriques deux fois l'an. **Vérifier si tout est sécuritaire et solidement fixé (il n'est pas nécessaire de démonter le conditionneur individuel du plafond).**

2. Nettoyer régulièrement le conditionneur individuel afin de préserver son aspect original pendant plusieurs années. Ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage. Utiliser une brosse douce ou un linge non pelucheux afin d'éviter d'égratigner le fini. Afin de minimiser la décoloration et le ternissement, le placage est scellé par une laque. Le nettoyage pourrait endommager le moteur ou le bois ou encore causer une décharge électrique.

3. Une mince couche de poli à meuble peut être appliquée au bois pour procurer une protection accrue et améliorer davantage l'apparence. Couvrir les

petites égratignures d'une mince couche de poli à chaussure.

4. Le ventilateur ne nécessite aucun huilage. Le moteur possède un roulement à bille scellé à graissage permanent.

**AVERTISSEMENT**  
**S'ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST**  
**COUPÉE AU PANNEAU AVANT**  
**D'ENTREPRENDRE DES RÉPARATIONS.**  
**SE RÉFÉRER À LA SECTION**  
**“ CONNEXIONS ÉLECTRIQUES “.**

### Nettoyage du couvre-poussière

Un couvre-poussière est situé sur le dessus du conditionneur individuel Reiker. Ce couvre-poussière sert à éviter que la poussière ne pénètre dans l'enceinte de chauffage.

1. Comprimer le couvre-poussière ensemble pour le dégager des bords relevés sur le dessus du conditionneur individuel, puis l'enlever.

2. Rincer le couvre-poussière sous l'eau et le laisser sécher complètement.

Comprimer ensuite les extrémités du couvre-poussière l'une sur l'autre et le placer sous les ouvertures autour de la tige de support.

**AVERTISSEMENT**  
**S'ASSURER QUE L'ALIMENTATION**  
**EST FERMÉE À LA BOÎTE DU PANNEAU**  
**ÉLECTRIQUE AVANT DE TENTER DE**  
**NETTOYER LE COUVRE-POUSSIÈRE.**



*La technologie américaine  
qui évite les problèmes  
mondiaux de chauffage*

## ***14. Soins et entretien de votre conditionneur individuel***

## Problème

## Solution

**Le ventilateur refuse de fonctionner.**

1. Vérifier l'alimentation du secteur, les fusibles ou les disjoncteurs.
2. Si le disjoncteur se déclenche après la remise à l'état initial, consulter votre électricien concernant une protection de circuit adéquate.
3. Vérifier la connexion entre la distribution et le ventilateur.  
**ATTENTION :** S'assurer que l'alimentation principale est coupée.
4. Vérifier les piles de l'émetteur. Est-ce que l'afficheur à cristaux liquides (ACL) est allumé et est-ce que le voyant de pile faible est éteint ? Êtes-vous suffisamment près du ventilateur (la distance normale est de 6 mètres – 20 pi) ? Les réglages des commutateurs DIP de l'émetteur sont-ils configurés correctement ? **SE RÉFÉRER À LA PAGE 11 POUR LE RÉGLAGE DES COMMUTATEURS DIP.** Les piles doivent être remplacées à tous les trois mois ou au besoin.

**Le ventilateur est bruyant.**

1. S'assurer que toutes les vis du boîtier du moteur sont bien serrées.
2. Allouer une période de rodage de 24 heures. La majorité des bruits associés au fonctionnement d'un nouveau ventilateur disparaissent pendant cette période.
3. Si le kit d'éclairage du conditionneur individuel est installé, s'assurer que capuchon fileté qui immobilise le globe décoratif est bien serré. Vérifier que l'ampoule circulaire est également bien vissée.
4. S'assurer qu'il y a un espace entre le plafonnier et le plafond. Le plafonnier ne doit pas toucher au plafond.
5. S'assurer que la boîte de plafond est bien fixée et que des coussinets de caoutchouc ont été placés entre la plaque de montage et la boîte de plafond.

# Économisez l'énergie à chaque minute, chaque jour

<b>Mode chauffage</b>						POIDS NET	POIDS BRUT	MÈTRES (PIEDS) CUBES
Éléments chauffants	VITESSE	VOLTS	A	WATTS	TR/MIN			
1	Moyenne	120	4.1	496	110			
2	Moyenne	120	7.5	892	110			
3	Moyenne	120	10.05	1173	110			
4	Moyenne	120	12.5	1485	110			
<b>Mode ventilation</b>						POIDS NET	POIDS BRUT	MÈTRES (PIEDS) CUBES
Dimension du ventilateur	VITESSE	VOLTS	A	WATTS	TR/MIN			
	Basse	120	0.51	45	65			
137 cm (54po)	Moyenne	120	0.67	68	105			
	Grande	120	0.8	99	170	15.9 kg (35 lb)	18.4 kg (40.5 lb)	0.1 (3.71)

**REMARQUE :** Le conditionneur individuel Reiker est conçu pour chauffer adéquatement une grande pièce, soit de 6,1 m par 6,1 m (20 pi par 20 pi) avec plafond de 3 m (10 pi). Si la pièce que vous désirez chauffer est plus grande, il vous faudra peut-être un appareil supplémentaire. Si la pièce est plus petite, l'appareil fonctionnera encore mieux.

Les données ci-dessus sont approximatives et comprennent le nombre d'ampères et de watts utilisés par le kit d'éclairage.

**Reiker Room Conditioners**  
**269 Country Club Road**  
**Shalimar, Florida**  
**32579**

Nous vous remercions d'avoir acheté le conditionneur individuel Reiker. Nous sommes convaincus que votre conditionneur individuel Reiker vous procurera de nombreuses années de satisfaction et d'économie d'énergie et que vous vous précipiterez chez vos voisins pour leur en parler. Merci encore d'avoir acheté le conditionneur individuel Reiker.

Salutations,

Ken Reiker  
Président

© 2001 Reiker Room Conditioners, LLC  
Pour les logos, noms et identifications de produits,  
Tous les droits sont réservés.

## 16. Caractéristiques

[www.reikerroomconditioner.com](http://www.reikerroomconditioner.com)